

C XXXVII.

Ludi-Pueriles.
Kinder=Spiel.



Gyermeki-Játékok.

Pueri
liudere solent,
vel globis sicutilibus ; 1

vel iactantes
globum, 2
ad conos ; 3

vel sphaerulam
clavâ 4
mitteates
per annulum ; 5

vel turbinem 6
flagellò 7
veritantes ;

vel sclopò, 8
& arcu 9
iaculantes ;

vel gradis 10
incedentes ;

vel super pesaurum 11
se agitantes.
& oscillantes.

Die Knaben
pfliegen in spielen/
entweder mit Schuffern
(Schnellkeulchen) 1

oder schießend
die Kugel 2
nach den Kegeln ; 3

oder das Kügelein
mit der Keule 4
schlagend
durch den Ring : 5

oder den Kreuffel 6
mit der Peitsche 7
treibend ;

oder mit dem Blastrohr/s
und Armbrust 9
schießend ;

oder auf Stelken 10
einhergehend ;

oder auf dem Knebel 11
sich bewegend/
und rutschend.

A' gyermekek
jádzani szoktak,
vagy földbűl csinált go-
lyobilokkal ; 1

avagy hájtván
a' tekér (görgör) 2
a' szürkők (tsonokok)
hözzé ; 3

avagy a' bökkörkét
a' bottal 4
hájtván
a' karikán által ; 5

avagy a' dörgettyűs 6
a' korbácsal 7
forgatván ; (hajtván)

vagy fuvalló csévél, 8
& kezijal 9
lövöldözvén ;

avagy fa-lábokon 10
járkálván ;

avagy a' lagatón 11
magokat lógatván,
& rengetvén.